

LO PETCHEU MELET É LO TSARET

PATOIS D'ANTEY-SAINT-ANDRÉ

(PAR ANDREA ROLANDO)



[1-2] Y ave én queu én petcheu melet qu'i ché pormonéve to fiér, én trottèn é én fèzèn dé mouéze avoué lé minó dou veulladzo. Én bé dzor, size seu y an deu : « Ah ! Comèn i sareu bé sé lo melet y asse én tsaret ! ».

[3-4] Adón papagràn y a deu : « Eh bén ! Dze vo lo fabreucco mè, si tsaret ! ». Y a pré dé lan, y a pré lo martélet, y a pré la réssetta, y a pré lo verbéquén, y a pré dé cleu, poué y a ressó, copó, foó... é pan ! é boum ! é pan ! é boum ! ... y a fabrecó én bé tsaret.

[5-6] Poué y a fé lé rove dé beuc, y a betó én bé serclo dé fér tot outor é i lé-z-à montó su lo tsaret. Pensé vo comèn lé botcha i sonve contèn ! É lo melet éncò dé pieu : llu dévàn é lo tsaret déré !

[7-8] Can y a itó lo momàn dé couiilli lé pomme, lé minó y an tsardzé lé fruì maveur su lo tsaret. Én bé dzor, y an émpyì lo tsaret tanque a ro dé l'éponda, mémo si lo melet i lé prèyéve : « Na, po paé, y é tro pèzàn ! ».

[9-10] Ma lé botcha i l'an po écoutó, ou contréo : y an djontó éncò d'otre pomme, tellamèn qué, can lo petcheu melet y é partì, lo tsaret y a fé... crac ! Lo petcheu melet i ch'é betó a pioà : « Naaaa... mon bé tsaret ! ».

[11-12] Forteuna qué papagràn i passéve per lé ! Y a démandó : « Couì y é qu'i pioue ? ». Lé minó i ll'an répondù : « Ah ! Y é lo petcheu melet : i ch'é rontù chon tsaret ! ».

[13-14] Adón papagràn y a détacó lo tsaret, y a torna pré dé lan, y a torna pré lo martélet, y a torna pré la réssetta, y a torna pré lo verbéquén, y a torna pré dé cleu, poué y a torna ressó, torna copó, torna foó... é pan ! é boum ! é pan ! é boum ! ... y a arendzé lo tsaret.

[15-16] Lo petcheu melet y éve to contèn, ma y a deu : « Si queu, mé minó, tsardzé po tro lo tsaret dé pomme ! ». É lé botcha dou veulladzo, to contèn perquè lo petcheu melet y ave queuttó dé pioà, y an fé én tor dé danse outor dou tsaret.